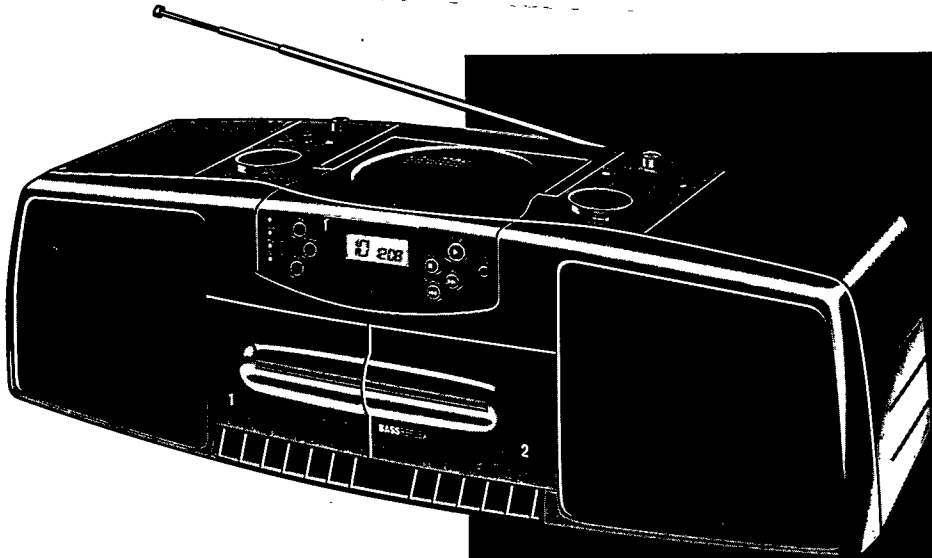


PHILIPS

AZ 8320 Radio Cassette Recorder / CD Player



(E) España

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:
Audio Electronics Sdn. Berhad - Penang

declara, bajo su propia responsabilidad, que el
 equipo: **radiocasete - lector de CD**
 fabricado por: **Audio Electronics Sdn. Berhad**
 en: **Far East**
 marca: **Philips**
 modelo: **AZ 8320**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa
 siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Ra-
 dioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: **Malaysia, 01-08-1992**

Firma:



Nombre: **Khoo Bee Im**
 Cargo: **Safety Coordinator**

(MEX) México

NOM

NOM



Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo
 de manejo.

Garantía y seguridad.....página 37

(DK) Danmark

Typeskiltet findes på undersiden af apparaten.

Dette produkt overholder kravene til radio-interferens
 af Europæisk Fællesskab.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og
 afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede
 netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe net-
 stikket sidder i stikkontakten.

Advarsel: Usynlig laserudstråling ved åbning når
 sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå
 udsættelse for stråling.

(N) Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundært innkopleet. Den
 innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så
 lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

(AUS) Australia

Guarantee.....page 36

(NZ) New Zealand

Guarantee.....page 36

(GB) English

Illustrations

page 4
 page 3

English

(F) Français

Illustrations

page 8
 page 3

Français

(D) Deutsch

Abbildungen

Seite 12
 Seite 3

Deutsch

(NL) Nederlands

Afbeeldingen

pagina 16
 pagina 3

Nederlands

(E) Español

Ilustraciones

página 20
 página 3

Español

(I) Italiano

Illustrazioni

pagina 24
 pagina 3

Italiano

(S) Svenska

Figurer

sida 28
 sida 3

Svenska

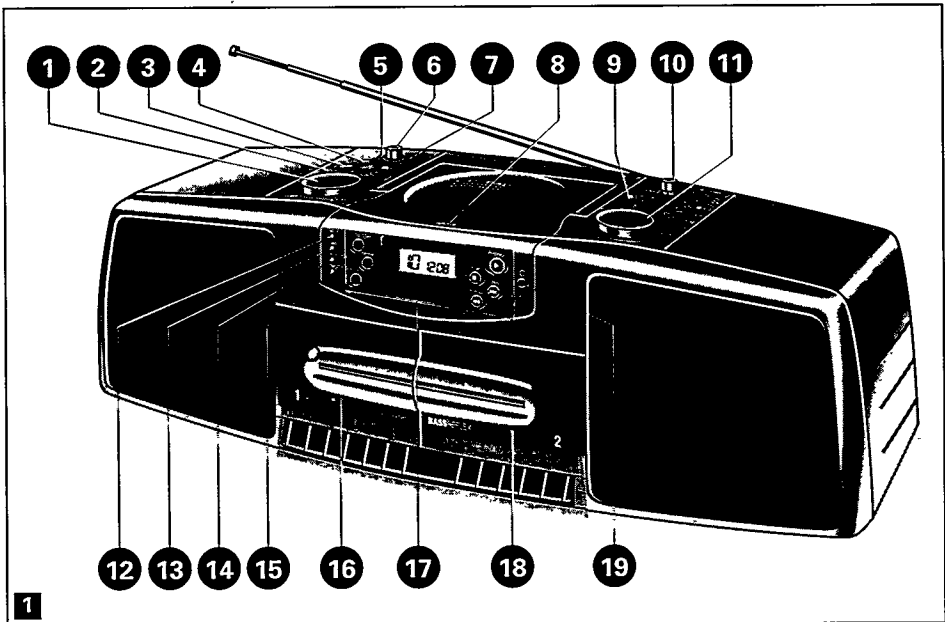
(SF) Suomi

Kuvat

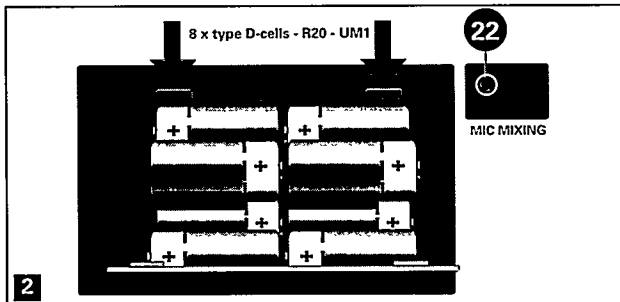
sivu 32
 sivu 3

Suomi

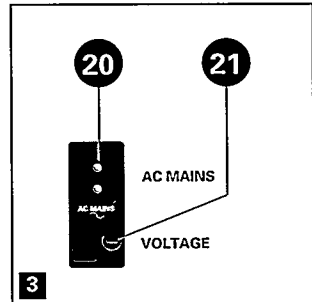
**CLASS 1
 LASER PRODUCT**



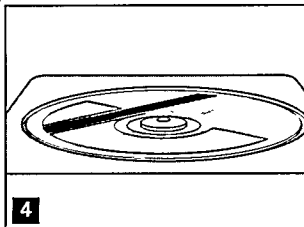
1



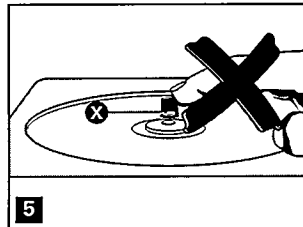
2



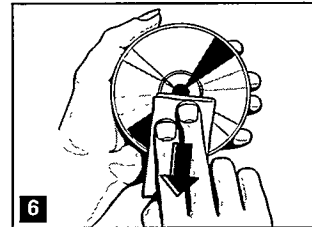
3



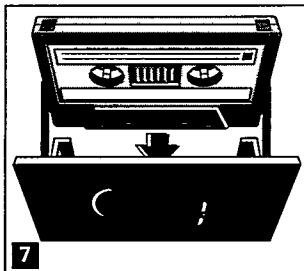
4



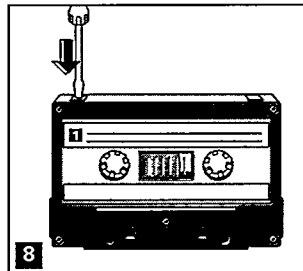
5



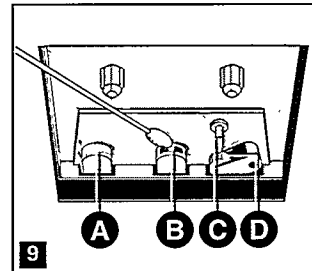
6



7



8



9

A B C D

YLÄ- JA ETUPANEELI - kuva 1

- ① VOLUME - äänenvoimakkuuden säädin
 ② HIGH SPEED DUBBING - kasettien pikakopiointi
 ③ POWER - käyttökytkin
 ④ DYNAMIC BASS BOOST - bassopainike korostaa bassotoistoa
 ⑤ FM STEREO - ULA stereo-monopainike
 ⑥ TONE - äänensävynsäädin
 ⑦ MODE - toiminnanvalitsin
 ⑧ OPEN-CLOSE - avaa levyypesän
 ⑨ BAND SELECTOR - aaltoalueenvalitsin
 ⑩ FINE TUNING - SW(LA)-asenien hienoviritys (ei kaikissa malleissa)
 ⑪ TUNING - virityssäädin
 ⑫ POWER * - toiminnanilmaisin
 ⑬ DBB * - DYNAMIC BASS BOOST -ilmaisin
 ⑭ HIGH SPEED * - HIGH SPEED DUBBING -ilmaisin
 ⑮ FM STEREO * - vastaanotettaessa ULA-stereo-lähetystä
 ⑯ kassettidekin 1 painikkeet (tallenus/toisto):
 RECORD ● - tallennus
 PLAY ► - toisto
 REWIND ◀◀ - pikakelaus taakse
 F.FWD ►► - pikakelaus eteen
 STOP-EJECT ■ - pysäytys ja kasettipesän avaus
 PAUSE II - tauko
 ⑰ CD-soittimen painikkeet ja näyttö:
 PLAY-PAUSE ► - toisto ja tauko
 STOP ■ - pysäytys
 ◀◀ PREVIOUS/NEXT ►►
 PLAY- tai STOP-toiminnossa, paina lyhyesti kun haluat siirtyä edelliseen ◀◀ tai seuraavaan ►► kappaleeseen
 PLAY-toiminnossa, paina jatkuvasti kun haluat hakea taaksepäin ◀◀ tai eteenpäin ►►
 INTROSCAN - toistaa vain kappaleiden alut
 MEMORY - paina lyhyesti: tallentaa nykyissä olevankappaleen numeron muistiin
 paina yli 1 sekunti: näyttää kaikki tallennetut kappalenumerot
MODE - paina niin monta kertaa, kunnes näytössä näkyy haluamasi toiminto:
 SHUFFLE levyn toisto sattumanvaraisesti valitussa järjestyksessä
 SHUFFLE REPEAT levyn jatkuva uusinta sattumanvaraisesti valitussa järjestyksessä
 REPEAT ALL (MEMORY) levyn jatkuva uusinta (MEMORY: tallennetun koosteen jatkuva uusinta)
 REPEAT 1 kappaleen jatkuva uusinta (näytössä näkyvä kappale)
CD-soittimen näyttö, jossa näkyy
no d 15L - ei CD-levy
 TRACK - kappaleiden kokonaismäärä, ja PLAY-toiminnossa soivan kappaleen numero
 TIME- levyn kokonaisaika, ja PLAY-toiminnossa kappaleen kuluva aika
 REPEAT (ALL tai 1) - uusinta kytketty
 SHUFFLE toisto sattumanvaraisessa järjestyksessä kytketty
 MEMORY - toistetaan muistiin tallennettu kooste
 INTROSCAN - selaus kytketty
 PAUSE - tauko kytketty

- ⑱ kassettidekin 2 painikkeet (vain toisto):
 PLAY ► - toisto
 REWIND ◀◀ - pikakelaus taakse
 F.FWD ►► - pikakelaus eteen
 STOP-EJECT ■ - pysäytys ja kasettipesän avaus
 PAUSE II - tauko
 ⑲ Ω - liitäntä stereokuulokkeille

TAKAPANEELI - kuva 2

- ⑳ AC MAINS - liitäntä verkkojohdolle
 ㉑ VOLTAGE - jännitteenvalitsin (ei kaikissa malleissa)
 ㉒ MIC MIXING - mikrofoniliitäntä!!

Arvokilpi sijaitsee laitteen pohjassa
 Oikeus muutoksiin varataan.

Luokan 1 laserlaite.

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteille.

KÄYTTÖJÄNNITE

Paristot

- Avaa paristolokero (kuva 2) ja aseta lokeroon ohjeen mukaisesti kahdeksan paristoa, koko R20, UM1 tai D.
 - Poista paristot, jos ne ovat kuluneet tai jos niitä ei pitkään aikaan tarvita.
- Paristojännite katkeaa heti kun laite yhdistetään verkkovirtaan. Kun haluat käyttää laitetta paristoilla, irrota verkkojohto liitännästä AC MAINS.

Verkkojännite

- Tarkista että arvokilpeen merkitty jännite (on laitteen pohjassa) vastaa paikallista verkkojännitettä. Jos näin ei ole, ota yhteys jälleenmyyjään tai huoltoon. Jos laitteessa on jännitteenvalitsin VOLTAGE ㉑ (kuva 3), aseta tämä paikallista verkkojännitettä vastaavaan asentoon.
 - Yhdistä tämän jälkeen verkkojohto radionauhurin liitäntään AC MAINS ㉑ (kuva 3) ja pistorasiaan.
- Huom.** Toiminnanvalitsin POWER ③ on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytkä laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytketty sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

LIITÄNNÄT - kuvat 1-2

Stereokuulokelitäntä Ω ⑲

Stereokuulokkeet (3,5 mm pistoke) voidaan yhdistää liitäntään Ω ⑲. Kaiuttimien toiminta on tällöin katkaistu.

Mikrofoniliitäntä MIC MIXING ㉒

3,5 mm pistokkeella varustetulle mikrofonille.

Voit vahvistaa omaa ääntäsi kaiuttimien kautta tai voit sekoittaa omaa ääntäsi TUNER, CD tai TAPE ('Karaoke'). Voit tallentaa kaikki dekkiin 1.

- Yhdistä mikrofoni liitäntään MIC MIXING ㉒.
- Häiritsevän kohinan välttämiseksi kannattaa liitäntöjen tekemistä asettaa VOLUME ① nolllaan.
- Aseta MODE-valitsin ⑦ oikeaan asentoon:
 - Vain mikrofoni: aseta MODE-valitsin asentoon TAPE.
 - Mikrofoni ja kasetti: aseta MODE-valitsin asentoon TAPE ja toistaa kasetti dekkiin 2.

- Mikrofoni ja radio: aseta MODE-valitsin asentoon TUNER.
- Mikrofoni ja CD: aseta MODE-valitsin asentoon CD.
- Säädä ääni säätimillä VOLUME ①, TONE ⑥ ja DYNAMIC BASS BOOST ④.
- Jos kuuluu vinkumista:
 - siirrä mikrofoni kauemmas kaiuttimista,
 - tai pienennä äänenvoimakkuutta VOLUME ①,
 - tai, tallennuksen aikana, käytä tarkkailuun kuulokkeita.

RADIOVASTAANOTTO

- Kytke laite käyttökytkimellä POWER ③. POWER ✳ ⑫ syttyy.
- Aseta MODE-valitsin ⑦ asentoon TUNER.
- Säädä ääni säätimillä VOLUME ①, TONE ⑥ ja DYNAMIC BASS BOOST ④.
- Valitse aaltoalue BAND SELECTOR -valitsimella ⑨. (LW- ja SW-alueita ei ole kaikissa malleissa)
- Viritä radioasema säätimellä TUNING ⑪. Käytä SW(LA)-asemien viritämistä varten säätimellä FINE TUNING ⑫ (ei ole kaikissa malleissa).
- ULA-vastaanotossa (FM) teleskooppiantenni vedetään esiin. ULA-kuuluvuutta voit parantaa kääntämällä ja taivuttelemalla antennin sopivaan asentoon. Liian voimakkaan ULA-signaalin (esim. aseman läheisyydessä) vaimentamiseksi saattaa olla tarpeen työntää antenni osittain sisään.
- Muita aaltoalueita KA ja PA (AM/MW ja LW), varten laitteessa on sisäänrakennettu antenni, joten teleskooppiantennia ei tarvitse vetää esiin. Kuuluvuuden parantamiseksi antenni voidaan suunnata kääntämällä koko vastaanotinta.
- Lyhytaaltokuuntelua (SW) varten teleskooppiantennin tulee olla ulosvedettyä pystyasennossa. LA-vastaanottoa voidaan parantaa säätämällä antennin pituutta.
- Jos FM STEREO ✳ ⑮ palaa, vastaanotat ULA-stereo-lähetystä. Jos heikko ULA-stereosignaali aiheuttaa häiriöitä, voidaan häiriöitä vaimentaa painamalla FM STEREO-painiketta ⑤. Tällöin FM STEREO ✳ ⑮ sammuu ja ULA-ohjelma kuuluu (ja tallennu) monona.
- Katkaise laitteen toiminta aina käytön jälkeen käyttökytkimellä POWER ③.

CD-LEVYN TOISTO

- Kytke laite käyttökytkimellä POWER ③. POWER ✳ ⑫ syttyy.
- Aseta MODE-valitsin ⑦ asentoon CD.
- Avaa levypesä painikkeella OPEN-CLOSE ⑧.
- Aseta levy, painettu puoli ylöspäin (kuva 4).
- Sulje kansi. CD-soitin käynnistyy ja selaa levyn hakemistoa. Tämän jälkeen levyllä olevien kappaleiden määrä ja kokonaisaika sytyvät näyttöön ja CD-soitin pysähtyy.
- Toisto aloitetaan painamalla painiketta PLAY ▶. Heti kun toisto alkaa, näyttöön vaihtuu kappalenumero 1 ja ensimmäisen kappaleen kuluva aika. Kun toisto siirtyy toiseen kappaleeseen, näyttöön syttyy kappalenumero 2 jne.
- Säädä ääni säätimillä VOLUME ①, TONE ⑥ ja DYNAMIC BASS BOOST ④.
- Voit keskeyttää toiston painamalla painiketta PLAY-PAUSE ▶. Sana PAUSE syttyy. Toistoa jatketaan painamalla uudelleen painiketta PLAY-PAUSE ▶.

- Toisto pysäytetään STOP ■-painikkeella.
- CD-soitin pysähtyy (STOP-toimintoon) myös:
 - painettaessa painiketta OPEN-CLOSE ⑧;
 - levyn soitua loppuun;
 - muutettaessa MODE-valitsimen ⑦;
 - jos paristot loppuvat tai jos käyttöjännite muuten katkeaa.
- Levy voidaan poistaa avaamalla ensin levypesä painikkeella OPEN-CLOSE ⑧. Avaa levypesä vain silloin kun CD-soitin on STOP-toiminnossa.
- Katkaise laitteen toiminta aina käytön jälkeen käyttökytkimellä POWER ③.

Huom.

- Ellei paristojen teho riitä CD-levyn toistoon, CD-soitin ei käynnisty.
- Jos ilmaisimella *no d 15C* syttyy, CD-soitin ei pysty lukemaan levyä. Syynä saattaa olla se, että:
 - laitteeseen ei ole asetettu levyä;
 - levy on syötetty väärin: etiketin tulee olla ylöspäin (kuva 4);
 - levyn pinta on pahasti naarmuuntunut tai likainen, katso kohtaa 'Hoito';
 - linssi ☒ (kuva 5) on sumentunut, katso kohtaa 'Hoito'.

INTROSCAN (SELAUS)

- INTROSCAN-toiminto voidaan aloittaa STOP- ja PLAY-toiminnosta.
- Paina painiketta INTROSCAN. Sana INTROSCAN syttyy. Soitin toistaa nyt levyn jokaisen kappaleen alusta vain muutaman sekunnin.
 - Heti kun painat painiketta PLAY ▶, INTROSCAN-toiminto loppuu (sana INTROSCAN sammuu) ja levy toistuu normaalisti tästä kappaleesta eteenpäin.
 - Jos painat painiketta NEXT ▶▶ tai ◀◀ PREVIOUS, INTROSCAN-toiminto jatkuu ja seuraavasta ▶▶ tai edellisestä ◀◀ kappaleesta toistetaan alku.
 - Ellei INTROSCAN-toimintoa lopeteta painamalla painiketta PLAY ▶ tai STOP ■, CD-soitin palautuu STOP-toimintoon levyn loppussa.

TOISTOTOIMINTO

- Paina MODE-painiketta niin monta kertaa, kunnes näyttössä näkyy haluamasi toiminto:
- 1x SHUFFLE** levyn toisto sattumanvaraisesti valitusjärjestyksessä;
 - 2x SHUFFLE REPEAT** levyn jatkuva uusinta sattumanvaraisesti valitussa järjestyksessä (MEMORY: tallennetun koosteen jatkuva uusinta);
 - 3x REPEAT ALL** levyn jatkuva uusinta;
 - 4x REPEAT 1** saman kappaleen jatkuva uusinta;
 - 5x normal** (ei ilmaisinta) lopetetaan SHUFFLE- ja REPEAT-toiminnot.
- REPEAT- ja SHUFFLE-toiminto lopetetaan valitsema-la asento normal (ei ilmaisinta).

◀◀ PREVIOUS/NEXT ▶▶

1. Siirto seuraavaan tai edelliseen kappaleeseen paina lyhyesti (alle 1 sekunti)

a. PLAY- ja INTROSCAN-toiminnossa:

NEXT ▶▶ - siirto seuraavaan kappaleeseen

Voit hypätä suoraan seuraavaan kappaleeseen painamalla lyhyesti painiketta ▶▶ kerran.

Jos haluat ohittaa useamman kappaleen, paina lyhyesti painiketta ▶▶ useamman kerran, kunnes näytössä näkyy haluamasi kappalenumero.

◀◀ PREVIOUS - siirto edelliseen kappaleeseen

Jos haluat toistaa uudelleen alusta saman kappaleen, paina lyhyesti painiketta ▶▶ kerran.

Jos haluat toistaa uudelleen jonkin edellä olevan kappaleen, paina lyhyesti painiketta ▶▶ useamman kerran, kunnes näytössä näkyy haluamasi kappalenumero.

b. STOP-toiminnossa

levyn ollessa sisällä voit valitta haluamasi kappaleen painamalla lyhyesti painikkeita ◀◀ ja ▶▶, kunnes näytössä näkyy haluamasi kappalenumero.

2. Haku toiston aikana PLAY

paina yli 1 sekunti

Jos haluat toiston aikana hakea tietyn kohdan, paina painiketta ▶▶ (eteenpäin) tai painiketta ◀◀ (taaksepäin). Ääni kuuluu osittain ja suurella nopeudella, niin että kappaleet ovat silti tunnistettavissa. Vapauta painike, heti kun tunnistat haluamasi kohdan: levy toistuu tästä eteenpäin normaalisti.

Jos painiketta painetaan yli 5 sekuntia, hakunopeus kasvaa.

KAPPALENUMEROIDEN OHJELMOINTI

Voit valita osan kappaleista ja tallentaa nämä muistiin haluamassasi järjestyksessä. Toistossa kuulet vain nämä tallennetut kappaleet valitsemassasi järjestyksessä.

Käsinvalinta

- Syötä levy, mutta älä paina vielä painiketta PLAY ▶.
- Valitse haluamasi kappale painamalla painikkeita ◀◀ PREVIOUS ja NEXT ▶▶, kunnes näytössä näkyy haluamasi kappalenumero.
- Tallenna tämä kappale painamalla painiketta MEMORY.
- Valitse ja tallenna tällä tavalla kaikki haluamasi kappaleet.

Tallennus INTROSCAN-toiminnossa

- Paina painiketta INTROSCAN, jolloin jokaisen kappaleen alkusekunnit toistuvat.
- Paina painiketta MEMORY heti, kun tunnistat haluamasi kappaleen.

Tallennus PLAY-toiminnossa

- Normaalisissa PLAY-toiminnossa voit tallentaa parhaillaan soivan kappaleen painamalla painiketta MEMORY.

– Painikkeen MEMORY painamisen jälkeen näyttöön syttyy kirjain (PROGRAM) osoittamaan, että kappale on tallennettu.

– Tallenna kaikki haluamasi kappaleet haluamassasi järjestyksessä. Saman kappaleen voi tallentaa useamman kerran.

- Muistiin voi tallentaa enintään 20 kappaletta. Kun muisti on täynnä, kirjain F (FULL) syttyy.
- Painettaessa yli 1 sekunti painiketta MEMORY tallennetut kappalenumerot näkyvät näytössä vuorotellen.
- Voit pyyhkiä koko muistin painamalla kaksi kertaa painiketta STOP ■: kirjain C (CLEAR) syttyy. Muisti tyhjentyy myös:
 - avattaessa levyä painikkeella OPEN-CLOSE Ⓞ,
 - muutettaessa MODE-valitsimen ⑦;
 - jos paristot kuluvat loppuun tai jos virran saanti muuten keskeytyy.

Tallennetun koosteen toisto

Aloitettaessa koosteen toisto CD-soittimen tulee olla STOP-toiminnossa; paina sen jälkeen painiketta PLAY ▶: nyt sana MEMORY syttyy. Ohjelmoitujen kappaleiden jatkuvaa toistoa varten on valittava REPEAT ALL. Ohjelmoitujen kappaleiden toisto ei ole mahdollista SHUFFLE tai SHUFFLE REPEAT valinnoilla

TALLENNUS (dekillä 1)

Valmistus

Tallennus on sallittua ellei tekijänoikeuksia loukata.

Tallennuksen aikana ei dekin 2 painikkeita tulisi painaa (paitsi PLAY ▶-painiketta kopioinnissa).

- Kytke laite käyttökäytimellä POWER Ⓞ. POWER Ⓞ ② syttyy.
- Avaa dekin 1 kasettipesä painamalla STOP-EJECT ■.
- Aseta kasetti dekin 1 kasettipesään (kuva 7). Käytä tallennukseen vain NORMAL-kasettia (IEC II), josta pieniä kielekkeitä (kuva 8) ei ole poistettu. Kasetin alussa ei nauhalle tallennu mitään ennen kuin 7 sekunnin kuluttua, kun läpinäkyvä, magnetomaton alkunauha on ohittanut magneettipäät.
- Tallenteen suojaaminen: Pidä kasetin suojattava puoli itseesi päin (kuva 8) ja irrota vasemmanpuoleinen kieleke. Nyt kasetin tälle puolelle ei voi tallentaa.
- Tallennuksen tarkkailuääntä voidaan säätää säätimillä VOLUME ①, TONE ⑥ ja DYNAMIC BASS BOOST ④. Näiden säätimien asennot eivät vaikuta tallennukseen.
- Pikakelaus: Paina painiketta REWIND ◀◀ tai F.FWD ▶▶. Pysäytä pikakelaus painikkeella STOP ■.

Tallennus CD-soittimesta

- Aseta MODE-valitsin ⑦ asentoon CD. CD-soitinta ei tarvitse käynnistää erikseen: kun painat painiketta RECORD ●, CD-soitin käynnistyy automaattisesti:
 - jos CD-soitin on STOP-toiminnossa, tallennus alkaa levyn alusta (tai tallennetun koosteen alusta);
 - jos CD-soitin on PAUSE-toiminnossa, tallennus alkaa tästä kohdasta;
 - INTROSCAN-toiminnossa CD-soitin palaa ensin kappaleen alkuun, minkä jälkeen tallennus alkaa

Radio-ohjelmien tallennus

- Aseta MODE-valitsin ⑦ asentoon TUNER.
- ULA-lähetyksiä tallennettaessa on valittava FM STEREO-valitsimellä ⑤ oikeaan asentoon. Mikrofonitallennus
 - Yhdistä mikrofoni liitäntään MIC MIXING ② ja aseta MODE-valitsin ⑦ oikeaan asentoon, katso 'LIITÄNNÄT'.

Aloitus ja lopetus

- Aloita tallennus painikkeella RECORD ●.
- Voit keskeyttää tallennuksen lyhyeksi ajaksi painamalla PAUSE-painiketta II. Jatkaessasi tallennusta paina PAUSE-painiketta II uudelleen.
- Pysäytä tallennus STOP ■-painikkeella. Kun painat painiketta uudelleen, kasettipesä avautuu.
- Katkaise laitteen toiminta aina käytön jälkeen käyttökymellä POWER ③.

Kopioiminen dekidistä 2 dekkiin 1

- Kopioitaessa olisi hyvä käyttää tuoreita paristoja tai liittää laite verkkovirtaan.
- Kytke laite käyttökymellä POWER ③. POWER ✳ ⑫ syttyy.
 - Aseta MODE-valitsin ⑦ asentoon TAPE. Älä muuta MODE-valitsin kopioinnin aikana.
 - Paina molempia STOP-EJECT ■-painikkeita ② kun pikakopioit. HIGH SPEED ✳ ⑬ syttyy. Älä muuta kopiointinopeutta kopioinnin aikana.
 - Paina dekin 1 painiketta PAUSE II ja RECORD ●.
 - Aloita kopiointi painamalla dekin 2 PLAY ►-painiketta.
 - Voit jättää välistä kopioimatta kappaleita painamalla dekin 1 PAUSE II-painiketta; dekki 2 jatkaa toistoa. Jatkaaksesi kopiointia paina PAUSE II -painiketta uudelleen.
 - Painamalla dekin 2 PAUSE II -painiketta voidaan dekillä 1 tallentaa väliin tyhjiä kohtia.
 - Pysäytä kopiointi STOP ■-painikkeilla.
 - Katkaise laitteen toiminta aina käytön jälkeen käyttökymellä POWER ③.

KASETTITOISTO**Tallennuksen toisto dekillä 1 tai 2**

- Dekki 1 ei toimi jos dekin 2 PLAY ►- ja PAUSE II -painike on painettu sisään.
- Kytke laite käyttökymellä POWER ③. POWER ✳ ⑫ syttyy.
 - Aseta MODE-valitsin ⑦ asentoon TAPE.
 - Paina STOP-EJECT ■-painiketta ja aseta kasettipesään äänitetty kasetti (kuva 7).
 - Pikakelaus: Paina painiketta REWIND ◀ tai F.FWD ►. Pysäytä pikakelaus painikkeella STOP ■.
 - Paina PLAY ►-painiketta, jolloin toisto alkaa.
 - Säädä ääni säätimillä VOLUME ①, TONE ⑥ ja DYNAMIC BASS BOOST ④.
 - Pysäytä toisto painamalla STOP ■-painiketta. Kun painat painiketta uudelleen, kasettipesä avautuu. Kun nauha loppuu, nauhankuljetuspainikkeet vapautuvat.
 - Katkaise laitteen toiminta aina käytön jälkeen käyttökymellä POWER ③.

Peräkkäistoisto

- Kytke laite käyttökymellä POWER ③. POWER ✳ ⑫ syttyy.
- Aseta MODE-valitsin ⑦ asentoon TAPE.
- Paina molempia STOP-EJECT ■-painikkeita ja aseta äänitetty kasetti molempiin kasettipesisiin (kuva 7).
- Paina dekin 2 painiketta PLAY ► ja dekin 1 PAUSE II ja PLAY ►: dekki 2 aloittaa toiston ja dekki 1 on toimintavalmiina. Heti kun dekki 2 pysähtyy (nauhan loputtua tai kun dekin 2 STOP ■-painiketta painetaan), aloittaa dekki 1 toiston.
- Pysäytä toisto painamalla STOP ■-painiketta.
- Katkaise laitteen toiminta aina käytön jälkeen käyttökymellä POWER ③.

HOITO**CD-soittimen ja levyjen hoito**

- Älä koske tai puhdista linssiä X (kuva 5).
- Linssi saattaa surmentua, kun laite tuodaan kylmästä lämpimään. Levyjen toisto ei ole tällöin mahdollista. Älä puhdista linssiä, vaan anna laitteen sopeutua lämpötilaan jonkin aikaa.
- Tartu levyyn aina reunoista ja laita se takaisin koteloon heti käytön jälkeen.
- Jos levy on likainen, henkäise ensin levyä pintaa ja pyyhi se sitten suoraan vedoin keskustasta reunoihin päin (kuva 6) pehmeällä, nukkaamattomalla liinalla. Puhdistusaineet saattavat vahingoittaa levyä.

Kasettidekin hoito

- Puhdista kuvassa 9 näytetyt osat (A) (B) (C) (D) noin 50 käyttötunnin välein tai keskimäärin kerran kuukaudessa, muuten tallennuksen ja toiston laatu heikkenee.
- Avaa kasettipesä painamalla STOP-EJECT ■-painiketta.
 - Kostuta vanupuikko puhdistusspriihin tai magneettipäiden puhdistusaineeseen.
 - Paina PLAY ►-painiketta ja pyyhi puristusrulla (D).
 - Paina PAUSE II -painiketta ; ja pyyhi vetoakseli (C) sekä tallennus/toistopää (B) ja poistopää (A).
 - Paina puhdistuksen jälkeen STOP ■-painiketta. Magneettipäät (A) ja (B) voidaan puhdistaa myös käyttämällä puhdistuskasettia.

Huom.

- Laitte ei saa olla alltiina tippu- tai roiskevedelle.
- CD-soittimessa ja kasettidekissä on itsevoitelevat laakerit, eikä niitä sen tähden saa öljytä tai rasvata.
- Sormenjäljet, pöly ja lika voidaan pyyhkiä laitteesta pehmeällä, puhtaalla ja hieman kostutetulla liinalla. Älä käytä mitään puhdistusainetta, sillä ne voivat vahingoittaa pintaa.
- Suojaa laite, paristot, levyt ja kasetit sateelta, kosteudelta, hiekalta ja liialta lämmöltä, älä jätä niitä esim. lämmityslaitteiden lähelle tai aurinkoon pysäköityyn autoon.

Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division,
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140,
New South Wales**

Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original invoice or cash receipt indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller
Philips New Zealand Ltd.**

✉ P.O. Box 41.021

Auckland

☎ (09) 84 44 160



Garantía para México



Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

**Oficinas Centrales de Servicio,
Av. Coyoacán No. 1051,
Col. del Valle,
03100 México, D.F.
☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00**

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Svenska

Suomi



- ⒸB This sign on the packaging is only meant for Germany.
- Ⓕ Ce signal sur l'emballage concerne uniquement l'Allemagne.
- Ⓓ Dieses Zeichen auf der Verpackung gilt nur für Deutschland.
- ⓃL Dit teken op de verpakking geldt alleen voor Duitsland.
- Ⓔ Este símbolo en el embalaje es únicamente para Alemania.
- Ⓘ Questo contrassegno sull'imballaggio interessa solo la Germania.
- Ⓟ Este símbolo na embalagem é só para a Alemanha.
- ⒹK Dette mærke har kun betydning i Tyskland.
- Ⓢ Recirkulationsmärket på förpackningen avsedd endast för Tyskland.
- ⓋF Tämä merkki pakkauksessa koskee vain Saksaa.